

ФИЛОЛОГИЯ
(специальность 10.02.04)

Редкозубова Е.А. Сленг в художественном дискурсе

Современный художественный дискурс активно включает в себя то, что находится за пределами кодифицированного литературного языка, в частности сленг. Цель статьи заключается в исследовании функций, выполняемых сленгизмами в художественном тексте, выявлении потенциальной возможности сленгизмов гармонизировать текст. В современной литературе сленг используется писателями и переводчиками для отражения реалистической речевой характеристики образа и субстандартных проявлений общенационального языка. С помощью сленгизмов достигается такое фундаментальное качество, как точность деталей, которыми в свою очередь формируется достоверность текста в целом. Точность, изобразительность сленга может проявляться на оси синтагматики (то есть в одном линейном ряду с литературным вариантом). Сленгизмы в художественном тексте способны выполнять функцию обнаружения имплицитного нарратора, а также эзотерическую функцию: когда с читателем говорят на языке закрытой группы, он как бы приобщается к этой группе.

Ключевые слова: сленг, жаргон, дискурс, функция, перевод.

Педагогический институт

Южного федерального университета

14 мая 2012 г.
